



16th Japan Wine Challenge 2013 7th International Sake Challenge 2013 Awards Ceremony, Gala Dinner & NPO Wine into Water Charity Fundraiser



Friday, 26th July 2013
18:00-19:00 Reception
19:00-22:30 Awards Ceremony,
Dinner & Auction

CONRAD TOKYO
"Hamarikyu," 1st Floor
1-9-1, Higashi-Shinbashi, Minato-ku, Tokyo
Tel: 03 6388 8000

Ticket 20,000 yen/person
DressCode: Business Attire

2013年7月26日(金)
18:00-19:00 受付
19:00-22:30 開宴
授賞式 & オークション

コンラッド東京
1階 浜離宮の間
東京都港区東新橋 1-9-1
Tel: 03 6388 8000

1名様 20,000円
服装: ビジネスウェア

We hope you can join us! The Japan Wine Challenge is Asia's oldest and most prestigious wine competition. Every year, our top judges from Japan and across the globe come together to taste an equally dazzling array of wines from around the world.

Over the years the Japan Wine Challenge has at this annual event raised funds to support many international and Tokyo based charities. Since 2011, our related Japan-registered NPO has channeled these funds into providing everyday drinking water to some of the one billion people around the world who do not have access to it. In the course of calendar year 2012, we were able to fund the building of 337 wells, bringing drinking water to an estimated 10,000 plus persons in Cambodia and China who did not previously have it. A portion of each ticket's cost will go to funding our current Philippine well-capping project.

We very much hope that you can come to our July 26th 2013 event, enjoy what will be a memorable and fun evening, and contribute to this well very worthy cause.

Address: TME Bldg. 1-9-10 Higashi-Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo
Tel: 03-5825-9177

Contact: Toshie Nakashima manager@japanwinechallenge.com
Chihiro Nishimiya info@japanwinechallenge.com

ようこそ!

ジャパン・ワイン・チャレンジは、アジアにおいて、最も歴史のある世に知られたワイン審査会です。

毎年、国内及び海外から最高の審査員が集い、世界中から集まるまばゆいワインを一同に試飲するのです。

この例年のイベントを通して、もう何年もの間、ジャパン・ワイン・チャレンジは基金を募り、海外や東京を基点にした多くのチャリティー事業をサポートしてまいりました。

日本でNPO登録した2011年からは、水を得るのもままならない地域にいる1億人ともいわれる人々へ、日常生活に必要な飲料水を提供すべく、これらの資金を注いできました。

2012年には、カンボジアや中国にて、およそ1万人以上いる水を得るのが困難な人々へ飲料水を供給できるよう337個の井戸を建設いたしました。

今回のチケットの一部は、現在フィリピンにて進行中の井戸建設プロジェクトの完成のために充てさせていただきます。

是非、2013年7月26日のイベントにご参加いただき、皆さまの記憶に残る楽しい夕べをお楽しみ頂くと同時に、世の人々にとって非常に価値のあるイベントに貢献いただければと存じます。

住所: 東京都中央区東日本橋 1-9-10 TMEビル
電話: 03-5825-9177

担当: 中島 manager@japanwinechallenge.com
西宮 info@japanwinechallenge.com



Japan Wine Challenge
Gala Dinner/Charity Auction Reservation Form
 ジャパン・ワイン・チャレンジ
 ガラディナー/チャリティ・オークション チケット予約申込書



Friday 26th July 2013 Reception at 18:00 Dinner & Auction 19:00-23:00 hours
 at the Conrad Tokyo Hotel, "Hamarikyu," 1st Floor
 Reservation form to be submitted by Friday 12th July 2013

2013年7月26日(金) 受付開始 18:00 開宴・オークション 19:00-23:00
 コンラッド東京ホテル(港区東新橋) 浜離宮の間にて開催
 お申込締め切り 2013年7月12日(金)

E-mail: manager@japanwinechallenge.com info@japanwinechallenge.com FAX: 03-5825-2789

■Please complete the form as below: 下記空欄に、お申込者名・ご参加者名をご記入の上、お申込み願います。

Name: (Mr./Ms.) _____ お名前: _____

Company Name: _____ 会社名: _____

Address: 〒 _____
 ご連絡先住所: 〒 _____

TEL: _____ FAX: _____ Mobile/携帯: _____

E-mail: _____

■Purchase: Please specify the number of tables/persons. **ご購入内容:** ご購入されるお席数をご記入ください。

| | | |
|---|--|------------------------------------|
| 1 person / 1 名様 20,000 Yen / 円 | Number of persons _____ 申込人数 _____ 名様 | Total amount ¥ _____ 合計 ¥ _____ |
| 1table (10 persons) / 1テーブル(10 名様) 200,000 Yen / 円 | Number of tables _____ 申込テーブル数 _____ テーブル | Total amount ¥ _____ 合計 ¥ _____ |

■Guest list: Please fill out the guest names in English/Japanese as appropriate.

*If you do not know the names of the attendees at this point, please advise us later.

ご出席者: ご出席者氏名をご記入ください。*日本名にはフリガナをお願いいたします。出席者名がご不明の場合は空白にて後日ご連絡ください。

| | |
|------------|------------|
| フリガナ _____ | フリガナ _____ |
| 1) _____ | 6) _____ |
| フリガナ _____ | フリガナ _____ |
| 2) _____ | 7) _____ |
| フリガナ _____ | フリガナ _____ |
| 3) _____ | 8) _____ |
| フリガナ _____ | フリガナ _____ |
| 4) _____ | 9) _____ |
| フリガナ _____ | フリガナ _____ |
| 5) _____ | 10) _____ |

Name of person making remittance (if different from table organiser):

お振込名義 (お支払いがお申込者と異なる場合のみ):

■Payment method: (Please settle by 12th July latest) **お支払方法** (7月12日金曜日までにお支払いください) :

| | |
|---|--------------------------------------|
| Name of Bank: Mizuho Bank | 銀行名: みずほ銀行 |
| Name of Branch: Asakusabashi Branch (022) | 支店名: 浅草橋支店(022) |
| Account Number: 1044797 (ordinary) | 口座番号: 普通 1044797 |
| Account Name: Brown & Company Ltd. | 口座名義: ブラウン・アンド・カンパニー株式会社 (JWCガラディナー) |

※ We regret that refunds cannot be made. ※ご入金後の参加費用の返金はいたしかねますので、何卒ご了承下さい。

※ As last year, we are planning for over 400 persons, but will with regret stop accepting reservations once the maximum number of places available is reached. ※定員に達し次第ご予約は締め切らせていただきますので、予めご了承いただけますようお願いいたします。

■Inquiries / お問い合わせ先 E-mail: manager@japanwinechallenge.com info@japanwinechallenge.com
 TEL: 03-5825-9177 FAX: 03-5825-2789